

za y larga, y llena de hebras. Nace en tierras calientes algo más de lo moderado, como lo es Yacapichtlan..... su cozimiento hace morir los piojos, y su humo ahuyenta las chinches.....de lo que vsa en la medicina es de sola la rayz. »

Esta planta no está clasificada.

(4)

Esta planta no está clasificada.

(5)

Esta planta no está clasificada.

(6)

En Malinalco la llaman también *tzaltzin*, «glutinosa.» Tiene propiedades astringentes. Latín técnico: *Malva scoparia*.

No solo tiene propiedades antidiarreicas; Ximénez dice: «.....es muy útil á los cansados y trauaxados demasiadamente, los Reyes Mexicanos y señores principales desta nueva España tenían costumbre de beuer en agua sus cortezas, molidas en cantidad de media onza, luego que acabauan de jugar aquel su tan celebrado juego de pelota, para aliniarse preniniendose por esta vía de las enfermedades, que suelen conseguirse ordinariamente de la demasiada lacidud, y cansancio,.....( Cuatro lib. de la Natur. pág. 162. )

(7)

Esta planta no está clasificada.

(8)

El P. Sahagún, hablando de las yerbas que emhorrachan, dice: « Hay otra que se llama *allepatli*, críase en las orillas del agua y cerca de las ciénegas, es mortal: el que la come ó bebe de los animales luego muere, hace ampollas como fuego si la ponen sobre la carne, es contra la lepra que se llama *zioll* ( *xioll* ).»—No he visto clasificada esta planta.

(9)

Esta planta no está clasificada.



LECCION LXVIII.

PATLI.

( CONTINUACION )

**Calancapacle.....** ( CUALANCA-PATLI: *cualanqui*, enojado, encolerizado; *patli*, medicina: « Medezina de hombre ayrado, » traduce Ximénez. ) « Es vna yerba que tiene las ojas de sauce, los tallos retuertos y redondos y delgados. . . . . danse sus ojas majadas y desechas en agua á los que por estar ayrados y auer recibido algún enojo, están yndispuestos. »—( XIMENEZ. ) (1)

**Cacihuispacle....** ( COACIHUIZ-PATLI: *coacihuitli*, cacihuisle ( V. ); parálisis, reuma; *patli*, medicina: « Medicina de las reumas. ») Yerba que se emplea para curar la gota, el reumatismo y la parálisis. ( 2 ).

**Cecepacle.....** ( CECEC PATLI: *cecec*, cosa fría; *patli*, medicamento: « Medicamento frío. ») Planta que se emplea para curar la disenteria, el derrame de bilis y las heridas. ( 3 ).

**Ciguapacle.....** ( CIHUA-PATLI: *cihuatl*, mujer; *patli*, medicina: « Medicina de la mujer. »— Equivale al griego *gine-pharmacon*.) Planta de la cual hay varias especies. Se emplea en los partos difíciles para provocar las contracciones de la matriz. ( 4 ).

**Clacacispacle....** ( TLATLACIZ-PATLI: *tlatlaciztli*, catarro, tos; *patli*, medicina: « Medicina del catarro, ó de la tos. » ) Yerba que



emplean los indios para curar la tos y el catarro. (5).

**Clacancapacle...** (TLATLAUHCA-PATLI: *tlatlahqui*, rojo, colorado; *patli*, medicina: « Medicina colorada. ») Yerba cuya raíz se emplea para quitar el sarro de los dientes y para evitar la exfoliación de los labios. (6).

**Clacopacle.....** (TLACO-PATLI: *tlacotl*, vara; *patli*, medicina: « Medicina de vara » ó « Vara medicinal. ») Planta cuya raíz usan los indios como antiespasmódica.—Ximénez dice: «..... cura por sí la sordera y aprovecha á las enfermedades de los ojos.....» —El vulgo la llama «Raíz del flato.» (7).

**Clacayolopacle..** (TLACA-YOLLO-PATLI: *tlacatl*, hombre; *yollothli*, corazón; *patli*, medicina: « Medicina: del corazón del hombre. ») Planta cuya raíz es muy usada contra las palpitations del corazón. (8).

**Clalamapacle.....** (TLALAMA-PATLI: *tlalamatl*, talamate (V.); *patli*, medicina: « Medicina del talamate. ») Yerba que emplean los indios para curar los absesos y las quemaduras. (9).

**Clacotequilizpa-** (TLACO-TEQUILIZ-PATLI: *tlacotl*, vara; *tequiliztli*,.....? *patli*, medicina: « Medicina de..... vara. ») Arbusto que crece en las montañas, y se usa para curar los males del estómago. (10).

**Clacuatilispacle** (TLACUAUHTILIZ-PATLI: *tlacuauh-*  
**Clacualispacle...tiliztli, erección, *penis erectio*; *patli*,  
**Tacualispacle....** medicina: Ximénez dice: «..... quiere decir medezina para el acto vene-**

reo.») Planta que provoca al amor y sirve para curar la diarrea de los niños. (11).

**Coapacle.....** (COA-PATLI: *coatl*, culebra; *patli*, medicina: « Medicina de la culebra. ») Según la Farmacopea Mexicana y los Señores Alcocer y Ramírez, es la « yerba del pollo. »—Molina traduce: «Ruda, yerba medicinal.» (12)

**Cocoscapacle.....** (COCOZCA-PATLI: *cocozqui*, enfermo; *patli*, medicina: « Medicina de enfermo, » esto es, del atacado de sífilis ó mal gálico,» que entre los indios, era el « enfermo por excelencia. ») Especie de zarzaparrilla que se emplea como vulnerario. (13)

**Costipacle.....** (COZTIC PATLI: *coztic*, amarillo; *patli*, medicina: « Medicina amarilla. ») Yerba que emplean los indios como diurético y antioftálmico. (14).

**Coyopacle.....** (COYO-PATLI: *coyotl*, coyote (V.); *patli*, medicina: « Medicina del coyote. ») Yerba cuya raíz emplean los indios para curar la tos y la ronquera. (15).

**Clalpacle.....** (TLAEL-PATLI: *tlaelli*, flujo de sangre; *patli*, medicina: « Medicina del flujo de sangre. ») Planta con que se cura la disenteria. (16).

**Clapalespacle....** (TLAPAL-EZ-PATLI, *tlapalli*, color; *eztli*, sangre; *patli*, medicina: « Medicina color de sangre. ») Planta que se emplea en los enfermedades de los riñones y de la orina. Es conocida con el nombre de « palo dulce. » (17).



**Calpalguaspace** (TLAPAL-HUAX PATLI: *tlapalli*, color; *huaxin*, guaje; *pathi*, medicina: "Medicina color de guaje." Es la misma planta *tlapalezpathi*.

**Clapanquipacle.** (TLAPÁNCA-PATLI: *tlapanqui*, roto; *pathi*, medicina: Ximénez traduce: "Medezina resquebrajada.") (18). Planta que emplean los indios para "repeler los tumores y apostemas."—dice el mismo Ximénez.

### NOTAS.

(1)

Un naturalista francés describe y clasifica con el nombre de *calancapalli* al *palancipathi*, cuyas propiedades terapéuticas son muy distintas.

La misma confusión he advertido en las obras de *Simonimia Vulgar y Científica de Plantas Mexicanas*.—Los señores Ramírez y Alcocer traen tres clases: *Baileya multirradiata*, Haro y Gray.—*Solidago mexicana*, Linn—*Sotigago velutina*, D. C.—[ V, Palancapacle. ]

2

Esta planta no la he visto clasificada.

(3)

No he visto clasificada esta planta.

(4)

El P. Sahagún hablando de las yerbas medicinales, dice:

«Hay una yerba medicinal que se llama *cihuapathi*, es mata, tiene muchos virgultos tan altos como un estado, tiene las hojas cenicientas, anchuelas y puntiagudas, muchas ramas, flores amarillas y blancas, cría semilla como la de los bledos, las hojas de esta mata son provechosas cocidas en agua bien hervidas: la mujer preñada que ya está para parir, bebe esta agua para facilitar su parto sin pena, y al momento le sale sangre y es señal que ya quiere nacer la criatura: las raíces de esta mata son delgadas y largas, y muchas en la sobre haz son negras y por dentro amarillas, tiene un olor desabrido. Esta raíz molida y cocida con agua tibia, es provechosa al que tiene cámaras de sangre; puédenla beber en ayunas y también después de comer, y el que la

bebiera ha de comer cosas templadas: en todas partes se hace esta yerba, en los campos, en las montañas, y entre las casas.

El Dr. Hernández recomienda esta planta para las mujeres que están de parto, diciendo que dos ó tres onzas de su zumo ó de su cocimiento surten felicisimos efectos; pero debe advertirse—dice Calero—que sólo debe usarse en los partos perezosos, cuando éstos no dependen de una mala posición de la criatura.

D. Federico Cota, alumno de la escuela de Medicina de México, en 1883, en un estudio que hizo del *cihuapathi*, después de decir que el vocablo se compone de *zihuatl*, mujer, y de *pathi*, yerba [ esto último no es cierto ] agrega que después de la conquista, los primeros pobladores del Anahuac, inspirados en las propiedades de la planta y en su nombre indígena, le llamaron «planta uterina,» denominación más precisa y adecuada, pues ella indica el órgano sobre el que principalmente ejerce sus efectos.

El Dr. D. Juan M. Rodríguez considera al *cihuapathi* como sucedáneo del centeno, y le dijo al mismo alumno Cota que en muchos casos de inercia real y permanente de la matriz, cuando estaba indicado el centeno había administrado el *cihuapathi* bajo la forma de extracto hidro-alcohólico, á las mismas dosis que la ergotina de Bonjean, y que, á los quince ó veinte minutos se habían presentado contracciones en la matriz, suficientes para arrojar el producto de la concepción. Nos hemos extendido más de lo debido en esta nota para advertencia á los lectores, porque los médicos aseguran que el polvo de *cihuapathi*, es hoy, en manos de las parteras ignorantes que lo usan con prodigalidad, un arma peligrosa que obra de una manera ciega é implacable causando la muerte de muchos fetos y de algunas madres por su intempestiva é imprudente administración.

Latín técnico: *Montanoa tomentosa*, Llav.—*M floribunda*, D. C.—*Ster'a viscosa*, Duges.—*Ericena floribunda*, O y B. Cervantes se la dedicó al Doctor D. Luis Montaña, insigne médico y naturalista, de Puebla, como se manifiesta en el *Facciculus secundus ec. Llave et Lexarza*.

(5)

No está clasificada esta planta,

(6)

No está clasificada esta planta.

(7)

El P. Sahagún, hablando de las ceremonias de la comagración de los recién nacidos á *Quetzalcoatl*, dice que los llevaban al *Calmecac*, «y en llegando luego todos tañían y untaban al muchacho con tinta todo el cuerpo y la cara, y le ponían unas cuentas de palo, que se llama *tlacopathi*:..... «No sabemos si esas cuentas las producía la planta de que se trata, ó las hacían de su madera.»

En el *Diccionario Universal de Historia y Geografía*, hablando de esta planta, se dice: «Crece en la Misteca. Su raíz es de un olor aromático fuerte, de la cual se hace grande uso para los dolores flatulentos sin irritación, y tanto que la piden con el nombre de *raíz para el flato*.»

La Farmacología moderna le atribuye á esta planta las propiedades de estornutatorio y emenagogo.



El P. Alzate dice que esta planta es la llamada *tlalpopolotl*, y, refiriéndose á ésta, dice:

« Los progresos de la cirugía tan solamente se consi- guen en virtud de hechos prácticos: un indio del barrio de Santa María [ curato de Cuernavaca ], de oficio cortador de madera, con la hacha se rajó una canilla: de esto le resultó una gangrena, por lo que fué perdiendo la pierna poco á poco; ya el estrago se verificaba en el muslo, separada la rodilla, cuando un indio curandero lo libertó de una muerte muy próxima tan solamente con aplicarle en polvo el *tlalpopolotl* un poco tostado. El *tlalpopolotl* es lo que los arrieros conocen por liga ( á causa de que los indios cazan pájaros untando varitas que colocan en los sitios correspondientes ); con ella curan las mataduras ó llagas que se forman en los lomos de las bestias empleadas en cargar. Es una raíz tuberosa que se cría con abundancia en las sierras vecinas á esta ciudad. ¿ A qué usos no podrá aplicarse en beneficio de la humanidad? »

Latín técnico *Aristolochia mexicana* F. M.—*Iostephane heterophylla*, Benth.—*Helianthus*, sp?

( 8 )

No he visto clasificada esta planta.

( 9 )

No he visto clasificado este arbusto.

( 10 )

Hernández llama á esta planta *medicina incisæ sudis*, « medicina de vara cortada. » El elemento *tequiliztli* que se halla en la palabra significa « cortadura, » y por eso R. Simeón pone por radical *tequi*, « cortar; » pero la traducción literal es « medicina de cortadura de vara, que nos hemos abstenido de poner en el texto porque carece de sentido tal significación.

( 11 )

No he visto clasificada esta planta.

( 12 )

Sí es la « yerba del pollo, » entonces es *Commelina tuberosa* de Lineo, ó C. pallida de Wild.; pero según la descripción que de ella hacen Ximénez y Alzate, creemos que es distinta.

( 13 )

No he visto clasificada esta planta.

( 14 )

Latín técnico: *Thalitrum hernandezii*, Fausch.

( 14 )

No he visto clasificada esta planta.

( 15 )

No he visto clasificada esta planta.

( 17 )

Ximénez, ponderando las virtudes de esta planta dice:

« En esta flota lleua un mercader Vizcayno más de cincuenta palos gruesos para España el qual me dizen sirue para otras muchas enfermedades, que aunque aca no haemos hecho la experiencia por autoridad de Monardez médico de Seuilla diremos lo que el mismo dize en su libro por estas palabras, assi mesmo traen de nueva España vn palo que parece como madera de peral grueso y sin nudos, del qual muchos años a que vsan dello en estas partes para passiones de riñones, y de hijada, y para enfermedades de orina, al primero que lo vide vsar fue ahora 25 años, á un piloto que era enfermo de orina, y de riñones, y despues que lo vsana estaua sano y bueno, despues aca he visto que lo han traydo muchos de nueva España, y lo vsan para estas enfermedades y para los que no orinan libremente, y para dolor de riñones y de hijada, y para los que orinan con dolor, y para los que orinan poco a se extendido el negocio para opilaciones, porque el agua dellas cura y sana assí de bazo como de ygado, y esto se han hallado de pocos años á esta parte, y hallan en el notable prouecho, y hacen el agua en esta forma toman el palo, y hazen del vnas tajadillas muy delgadas, quanto es posible y no muy grandes, héchanlas en agua clara de fuente que sea muy buena y asentada, y tienenlas allí todo el tiempo que dura el agua en leuarse, en hechandolo dentro de media hora se empieza á poner de un color azul muy claro, y quanto más va más azul se buelve, con ser el palo de color blanco, desta agua beuen a la continua, y con ella aguan el vino, y hazen muy maravillosos y manifestos effetos, sin ninguna alteración, ni sea menester mas que buena orden y regimiento, no tiene el agua mas sabor que si no se huuiera hechado cosa alguna, por que el palo no le yrrita nada, su complexión es caliente y seca en el primero grado, hasta aquí es de Monardez, por mi autoridad no quiero en nada se me de crédito, pero diré deste palo, que en Seuilla le vide vsar á cierta persona, el qual tenía vn palo como de vn palmo de largo, y partido en dos trozos, mandó se lo hechasen en vna tinaja de agua, y al cabo de 6 ó ocho días le vide por mis ojos hechar en un orinal de postema mas de medio cada día, y al cabo de otros quinze, le vide estar bueno y sano, y antes padecía de la orina mucha retención.

Un Señor A. R. en el *Diccionario de Historia y Geografía*, dice: « El tal palo nefrítico es el *coatlí* ( culebra ) de los mexicanos, aunque algunos le dan también en la misma lengua el nombre de *tlapalemati* ( medicina de tintura ó color ), y es el que conocemos por *palo dulce*. »—Más adelante dice:

« Aun en el día usan los indígenas la infusión en caso de tabardillo, y ya que estamos tratando esta materia, no debo omitir aquí una especie que me han referido, por que puede ser de mucha importancia. De algunos años á esta parte se ha observado peste en las gallinas, de cuando en cuando, pero tan



activa y voraz, que los animales comiendo ó bebiendo e- en muertos y en dos ó tres días queda desierto un gallinero de centenares de cabezas. La persona que me refirió estos hechos, veraz y observativa, y que en varias veces había sufrido este quebranto, me añadió que ningún preservativo había probado bien, hasta que les ocurrió el *palo dulce*, que ha tenido los mejores resultados, pues desde que lo echaron en los bebederos, renovándola cuando es menester, la peste ha cesado y desaparecido de entre sus animales, no obstante que en los contornos ha seguido haciendo estragos. Hé aquí un hecho que debería tomarse en consideración y observarlo cuidadosamente cuando se proporcione, por personas idóncas, pues no solo las gallinas, sino que tal vez nuestra salud se interesa en que se investigue lo que hay sobre esto. »

En una nota al pasaje inserto dicen los E. E. del Diccionario:

« Por nuestra parte, suplicamos á las personas que se hallen en el caso de poder ilustrar la materia, se dignen hacerlo, pues si el *palo dulce* preserva de la peste á las gallinas, no sería extraño que produjese el mismo efecto en nuestra especie.»

Latín técnico: *Eysenhardtia amorphoides*, H. B. K.

(18)

Hernández llama á la yerba *tlapanqui patli*, pero el vocablo correcto es *tlapancapatli*, por que el *qui* final de los vocablos se convierte en *ca* cuando entra en composición. ( Véase la lección 19. ]

No he visto clasificada esta planta, no obstante que Hernández se ocupa mucho de ella.

LECCION LXIX.

PATLI.

( CONTINUACION )

**Chichipacle**..... ( CHICHIC-PATLI: *chichic*, amargo; *patli*, medicina: « Medicina amarga. » ) Yerba que emplean los indios como antiperiódico. ( 1 ).

**Chichimecapacle**..... ( CHICHIMECA-PATLI: *chichimeca*, los indios chichimecos; *patli*, medicina: « ..... quiere dezir—dice Ximénez.—medezina de los chichimecas. » ) Planta que, mezclada con la llamada *cocoztic*, sirve para hacer un excelente purgante. ( 2 ).

**Chipipacle**..... ( TZIPI-PATLI: *tzipitl*, « la criatura que está enferma ó desgañada á causa de estar su madre preñada » ( Molina ), chipil ( V ); *patli*, medicina: « Medicina de los chipiles. » ) Planta cuya raíz se emplea para combatir la diarrea, particularmente en los niños. ( 4 ).

**Chompiligüispactli**..... ( TZOMPILIHUILIZ-PATLI: *tzompilihuiliztli*, catarro; *patli*, medicina: « Medicina del catarro. » —Ximénez traduce con mucha gracia: « bebedora de estornudos. » ) Yerba que, provocando estornudos, cura el catarro ó romadizo. ( 5 ).

**Ecapacle**..... ( ECA PATLI: *ecatli*, aire; *patli*, medicina: « Medicina del aire. » ) Laurel; planta medicinal, que tiene muchos nombres y diversos usos. ( 6 ).

**Escuinpacle**..... ( ITZCUIN-PATLI: *itzcuintli*, perro; *patli*, medicina: « Medicina de los perros. » ) Planta con que se mata á los perros y se curan las úlceras. ( 7 ).

**Espace**..... ( EZ PATLI: *eztli*, sangre; *patli*, medicina: « Medicina de sangre. » ) Especie de goma ó licor rojo, llamado « sangre de drago, » buena contra la disenteria. ( 8 ).

**Estipacle**..... ( ITZTIC-PATLI: *itztic*, cosa fría; *patli*, medicina: « Medicina fría. » ) Arbusto cuya raíz cura las calenturas. ( 9 ).

**Ispacle**..... ( IX-PATLI: *ixtli*, ojo; *patli*, medicina: « Medicina de los ojos. » ) Planta que sirve de remedio para los ojos. ( 10 ).

**Istapacle**..... ( IZTAC-PATLI: *iztac*, blanco; *patli*, medicina: « Medicina blanca. » ) Plan-



ta de la que hay muchas especies. Del *iztacpatli* de Atotonilco hizo Fr. Juan Cimbrón un purgante y un parche que todavía se venden en las boticas con su nombre. ( 11 ).

**Mecapacle**..... ( MECA-PATLI: *mecatli*, mecate ( V. ). sogá; *patli*, medicina: « Medicina de mecate, » ó Mecate medicinal. ) Zarzaparrilla.—El « mecapacle » amarillo se usa contra la mordedura de las víboras y de otros animales ponzoñosos.

**Miaguapacle**..... ( MIAHUA-PATLI: *miahuatl*, espiga del maíz; *patli*, medicina: « Medicina *spicae maizi* la llama Hernández, « Medicina de la espiga del maíz. » ) Planta que estimula el apetito. ( 13 ).

**Micapacle**..... ( MICCA-PATLI: *micqui*, muerto; *patli*, medicina: « Medicina de los muertos. » ) Planta de la cual la variedad conocida con el nombre de *itztic miccapatli*, « micapacle frío, » es buena contra la inflamación de los ojos y contiene la sangre de las heridas. ( 14 ).

**Mispacle**..... ( MICH-PATLI: *michin*, pez, pescado; *patli*, medicina: « Medicina de los peces, » esto es, contra ellos, pues los mata. ) Planta cuyas hojas se usan como vulnerarias. ( 15 ).

**Nanaguapacle**.... ( NANAHUA-PATLI: *nanahuatl*, bubas; *patli*, medicina: « Medicina de las bubas, » ) Planta antivenérea y vulneraria. ( 16 ).

**Palancapacle**.... ( PALANCA-PATLI: *palanqui*, podrido; *patli*, medicina: « Medicina de lo podrido. » ) Yerba que se usa como vul-

nerario, en polvo, en las úlceras atónicas, ó su cocimiento en lociones. ( 17 ).

**Postepacle**..... ( POZTEC-PATLI: *pozteclli*, roto, quebrado; *patli*, medicina: « Medicina de lo quebrado. » ) Yerba que se emplea para curar las luxaciones y fracturas.

**Quimispacle**..... ( QUIMICH-PATLI: *quimichin*, ratón; *patli*, medicina: « Medicina de los ratones, » esto es, contra ellos, porque los mata. ) Es la yerba llamada también Escuinpacle, ( V. ) ( 15 ).

**Sontepacle**..... ( TZONTECA-PATLI: *tzonitequi*, cabeza cortada; *patli*, medicina: « Medicina de cabeza cortada. » ) Planta cuya leche cura las heridas. ( 18 ).

## NOTAS.

( 1 )

No está clasificada esta planta.

( 2 )

Ximénez dice: «.....de cuatro onzas desta rayz, y una onza de *cocoztic*, componia el yndio medico de Cholula aquel noble medicamento purgante celebrado, por vtilissimo en toda la nueva España, con el qual se separan casi todas las enfermedades majando estas dos cosas, y mezclandolas entre si, y luego con 4 onzas de azucar muy molido todo y hecho pastillas delgadas puestas al sol treynta días hasta que se enjугue y exsale el humor, dase deste medicamento cantidad de una drama, y ser esto assí verdad consta por testimonios juridicos, y autorizados.

No obstante el encomio que hace Ximénez de esta planta, no está clasificada.

( 3 )

No he visto clasificada esta planta.



(4)

No he visto clasificada esta planta.

(5)

Ximenez, hablando de esta planta, que también se llama *texapolla*, saxifraga, dice: «.....uese vna cosa admirable en esta yerua, lo qual yo mismo é muchas veces experimentado, que fregando con ella vna piedra mojada aunque sea de dos tercias de grueso, y poniendo las narizes en la otra parte contraria de la piedra, se perciue el olor como si la propia erbezueta se pudiesse á las narizes, por que es tan grande la fuerza de la naturaleza que las flacas y delicadas yeruas, penetran y traspasan las durissimas y gruesas piedras, como si fuesen blandas ó casi nada.»

No he visto clasificada esta planta.

(6)

Latín técnico: *Cassia occidentalis*, L.—Se llama también bricho y mequitillo.

(7)

Latín técnico: *Senecio canicida*, Moc y Sesé.—Se llama también clarinillo, yerba de la Puebla.

(8)

Véase la nota 15ª de la lección 29ª.

(9)

No he visto clasificada esta planta se llama también «tezonquelite.»

(10)

Hay muchas especies, entre otras *tlalcacahuatl*, cacahuete, ó *iztacixpatli*, *Tilipendula trifolia*.

(11)

Latín técnico: *Apocinum* sp?

(12)

Latín técnico: *Ipomea purpurea*, Lam.—*Smilas bona-nox*, L. La primera es la conocida con los nombres de campanilla, manto de la Virgen, quiebra-plato y yedra morada.

La segunda es la zarza parrilla.

(13)

No he visto clasificada esta planta.

(14)

Parece que es la *Ipomea murucoides* de Roem. y Schult.

(15)

En la Farmacopea mexicana se confunde esta yerba con la llamada *Quimichpatli* pues se le da el nombre de *Quimixpatli* *Quimichin* significa «raton,» y *Michin*, pescado. Una yerba mata á los pescados y la otra á los ratones y á los perros, y por esta virtud, se le llama tambien *Izcuinpatli*.

El P. Sahagun, hablando de los ratones, dice: « Los ratones se toman con gatos vivos, y con otros de madera, (ó trampas) y con yerba que se llama *quimichpatli*. Hablando de yerbas medicinales, dice: Hay otra yerba que se llama *quimichpatli*, es como mata, es moral: esta yerba mata á los ratones mezclada con alguna comida que ellos acostumbran: puesta esta yerba en las llagas podridas, come toda la podredumbre de ellas y descubre la carne viva.»

Latín técnico: *Buddleia verticillata*, H. B. K.

(16)

Hay cuatro especies. Latín técnico: *Smilax jalapensis*, Schel.—*S. médica*, Cham y Schl.—*Solidago mexicana*, L.—*S. velutina* D. C.—Las dos últimas especies las confunden los botánicos lastimosamente con el *calancapatti*.

Esto depende de que han confundido el *calancapatti* y el *palancapatti*: ésta si es lo mismo que la *nanahuapatti*. Hernández dice: « que cogiendo un puñito de la yerba, quebrantándola y tomándola con un licor conveniente, las veces que fuese necesario, destruye de raíz el mal venéreo y cura las úlceras y tubérculos que se manifiestan en toda la superficie del cuerpo.»

(17)

Los AA. de la Farmacopea mexicana ponen como sinonimos *Calancapatti*, y *Palancapatti*. Esta confusión es inexplicable, porque si ignoraban la etimología de los vocablos, deben haber leído á Hernández ó á Ximénez.

Latín técnico: hay cinco especies: *Baileya multiradiata*, Hariv.—*Senecio vulneraria*, D. C.—*Solidago mexicana*, L.—*S. velutina*, O. C.—*Grindelia* O. C.—*Grindelia inuloides*, Willd.

(18)

No he visto clasificada esta planta.

